

# CIRCULAR CITY



Maja Djolic, Aleksandra Vucinic,  
Natasa Atanasova and Guenter Langergraber

Book title: Circular City

Authors: Maja B. Đolić and Aleksandra Vučinić, Nataša Atanasova and Günter Langergraber

Translated into Imbundu by: Isabel Gria, Faculty of Technology and Metallurgy, University of Belgrade, Republic of Serbia

Illustrations: Ana Popović (Inst@ananana\_14, @ananana\_design)

Illustration of Cover page: Tea Nikolić (Inst@prismriver\_)

©Circular City COST Action CA17133

Grant Holder Institution:

Universität für Bodenkultur Wien (BOKU)

Department of Water, Atmosphere and Environment

Institute of Sanitary Engineering and Water Pollution Control

Muthgasse 18, 1190 Vienna, Austria

Chair of the Action:

Dr. Guenter Langergraber

Head, Department of Water, Atmosphere and Environment

guenter.langergraber@boku.ac.at

Co-Chair of the Action:

Dr. Nataša Atanasova

University of Ljubljana, Faculty of Civil and Geodetic Engineering

natasa.atanasova@fgg.uni-lj.si

Reuse is authorized provided the source is acknowledged. It can be used for educational purposes for the appropriate reference.

This publication is based upon work from COST Action CA 17133 "Implementing nature based solutions for creating a resourceful circular city (Circular City Re.Solution)" supported by COST (European Cooperation in Science and Technology).

COST (European Cooperation in Science and Technology) is a funding agency for research and innovation networks. Our actions help connect research and initiatives across Europe and enable scientists to grow their ideas by sharing them with their peers. This boosts their research, career and innovation.

[www.cost.eu](http://www.cost.eu)



COST Action CA17133

Grant Holder Institution:



# ETEKE LIWA LYUTANYA

Okuloka owayela, vonjila wokwenda k'onjo, Ana la Luka va vangula vali l'esanju ovina vyosi vyonjo yelilongiso. Ovo va yola yola ovina vîvî kwenda va mangala lesanju lokwasama wolwi wolupale, ovo va sole calwa.

Ombangulo yesanju va ipongolola kovina vyesumbilo. Okuvanja esanju lya kimba y'olwi, Ana wapopya la Luka: "Ove wakulihã unene wovava vetimba lyetu? Toke 70% lyetimba etu yeyuka l'ovava."



"Omunu umwe okala oloneke vyasoka akwi avali koloneke lokulya locimwe, pole okupita oloneke vitatu lekamo lyovava! Katutelã okusinumwila unene wovava ku vosi vakwete omwenyo.





“Tunasi ovava ovonjo lelomboloko lahimwe l’amela v’olwi kwenda vanyala. Okulinga eci, tukasi okukapa vosi ko kufa, capyalã enene ava vakasi vovava. Olombisi, amelã ovava kwenda vosi vi kwete omwenyo vo vava, capyala vali kuvana vakasi ale ava vatyamela vovava, pole ka vakasi kovava.”



“Kwenje, ka ciwakovo k’alimboto vo kalunga okukala vovava kahakasi ciwa.”



Cosi nda cakalele ciwa, nda okuti twa tatele ovava tusukila, pole anasi volwi. Kwenje, tuseleka ciwa ovava vokilo lyeve kwenda ovava vemehi lyosi kuvana vakeyako. Ovava ocina cimwe cavelpo volwali."



Eci akala okuyevelela Ana lutate, Luka walipondoka, noke nda wakupuka. Kwenje, Ana waca okwokwo kwahe watelā okukwata Luka kwenda wokwatisa oco akalivalwile.



Luka wangelā oco avanje eci cakala vonjila yaye – wamōla ocina citito cokukapa ovava cakala vonjila.





“Ci telā okusima omo lye umwe wa telā ukunasi eci kacaposokele apa omanu vapita. Umwe citava okuti okupuka kwenda olivalula”, wapopya Luka ku Ana.

“U wa nasi wakulihā okuti ocina anasi cilinga otembo ya soka 100 kalima poko malusula?!”



"Ovina vimwe ndesi "oloplástico" citava okuti visukiliwa kotembo ikwavo, oco tupange ovina vikwavo. Eci ca leluka, omanu te vanasi "oloplástico" kuna okuti kwapongihiwa okunasiko. Ame ndi linga eci otembo yosi kacatilile kokwange okupungula evi vityamelã kamela kwevi vityamelã kovina vini, vini. Ame ndi kala ciwa eci ndi linga eci. Ndi ci okuti nda linga eci ciwa kwenda eci ndi sukila apa ndi kasi."





Lovituha evi, tutepuluka ovina vivi vi nyola apa tukasi. Ekambo lyovava kwenda ovava alwa wiya mekonda lyovituwa vyomanu vipongolola ekalo liwa. Epongoloko eli linena ekambo lya mela kwenda ovinyama vini vinim evi olondaka vya Luka.

“Ana, tukasi okulavisa evi tusukila, ndeci ovava, o oru, eseke kwenda oviti. Tukwete lika olwali lumosi, pole otembo ilo tukasi okuhunyola, nda okuti twakwetele vivali. Tukasi otembo yosi okupinga evi vyomanu vakehako. Ovina vye tukasi okusya kuvana veyu, nda okuti tunyola onjo imosi lika okuti ovo vakala?”





Eci ovo vakala okuvangula, ombela yafetika okuloka, kwenje Ana la  
Luka valupuka v'onjo yokukala ale vonjo yokumangala oco va  
salame vemehi lyuti.

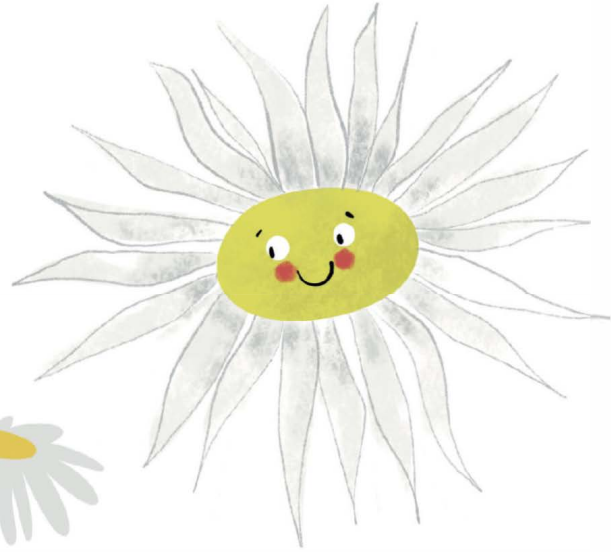


Ana wa vangula la Luka: “Ame ndi sole calwa ovina v’imbo, pole ndi solevo evi vyolupale wange.” Vimbo ndi sole oviti, ndi sole onjo yelilongiso, la kamba, lo sikaleta, lombuje... Nda solele calwa okuti ovina v’imbo lo vina vyo lupale vyandele pamosi nda vina vimwamwe, olupale imbo.”



Luka wakumbula: “Etali lilo, eci caleluca okusikwata ale okucipanga.” Oco nda vosi vapanga onguso, tukala lolupale wa setahala amelā. Si citelā nda ove o ci okuti ovimano lo loviyambelo vyo vyonjo vikalavo ndeci amelā. Sokolola okukwata esilā limosi osole kilo lyonjo. Ale omōla “olowengo” vinkusuka okukulā vovimano ale kutulo wonjo ale konele waco. Nda kacifinile?”





“Eci cimolehã okuti ciwa”, wapopya Ana  
l’okusanjuka walwa. “Nda wa kulile  
ovisilã evi, ndi visole calwa. Ina yange  
nda wa kulã ovina eye a sole  
okuteleka. Nda cakala ciwa!”





“Citava okulima amelã ava tusole, osimbu ovimano vyasetahãla amelã kwenda amelã kutulo wonjo akwatisa kepongoloko lyotembo yo uya. Onjo yetu itokota enene kotembo yo uya, oco tuselekako kwenda tu tepulukako epongoloko yotembo!”



Ombela yapita kwenje Ana la Luka vafetika okwenda vonjo yo kumangala. Kwenje ovo vamolā akamba vamwe v'onjo yelilongiso vakala okutumala komangu imwe okulya ongahu yavo iwa y'amela.



Ana wapopya lavo ati: ene wakulihiki okuti okulya kwalwa unasiwa posamwa? Sokololi, nda tweca okulya twa syako kuvana vosi kavakwete epondolo kwenda nda twalingile acina cimwe leci twa syako. Amelã ava ahondyo kwenda evi twa syako lovikulya vini vini citava okuti vikala okulya vyovinkula. Oviti vitunenelã okulya, kwenda etu tutelã okweca okulya koviti. Kwenje acinwalilo coposoka. Ocili, oviti ale ovinkula vikwete elomoloko vyovina vyosi. Ca sesamela, nda twa telele okulungula vosi akama vetu okukala oco, kwenda pokucitelã te twalilongisa.”



Luka wakumbulula: “oco, ame nda simile okukaka onungi oco ndi tunge onjo yange mwele ndeci amela. Ana wa vokiyako: Eyi ondaka imwe iwa! Ocisimilo cange okukala u otata omwenyo kwenda okutanga ovina atyamela vovinkula, ndeci oviti.” Peter wa likongela letu: ndi kala onungi kwenda ndi tunga onjo itata ovava atunda tunda vo lonjo vyomanu!” Mia pokusulako, wa vangula ati: “ame ndi kakala usoleki oco ndi telâ okukwatisa vosi okulinga ale okupanga olupale wanwaliwa lavosi.”







# ALUNGULO KUVANA VA SOLE CALWA IMBO LYATUNGIWA LOVITI KWENDA OVIKULA

- Lilongisa cimwe c' alupale anwaliwa okuvanja oviluvyaluvya evi:  
<https://www.youtube.com/watch?v=R3NXLb-W1pg>
- Ojilikahu kwenda evi vya tukwiva, kulivo amelã vamwe awa. Pungulako amwe kwenda vanjilya apa posi vasangwiva!
- Nkula uti umwe vimbo lyove, litata ciwa kwenda lokuwihã okulya. Tava okuti vinkula vosi love!
- Pungula ovinene kwenda vinasi kocikapo co vinene. Linga cimwe ciwa apa okasi oloneke vyosi!
- Solekako ovava! Nda ove kwa ikile epito lyovava osimo okasi okusukula ovayo, ekwi la umosi k' alitulu lyovava ayela apita vakukutu atito tito. Telã oku ika epito lyovava eci oyelisa ovayo!
- Solekako olusu! Ima olusu kwenda ocina cisika lo lusu eci otunda ale eci ku isukila.
- Tanga ciwa ovina vyatyamelã kovina vikwatisa apa okasi kwenda linga ovipama l' akama vove oco va lungule ava vakasi lavo pamosi. Sya ocisapa eci comãla kwenda va kwatisa leci!
- Tava okupita otembo yosi itelã vimbo ya nwaliwã lovinkula, oviti...Sanjuka kwenda yola!



KUVANA VATITO VAMOLEHISA  
OKUTI VATELĀ OKUKWATA –  
SANGA OVINA VIMWE VYA SESAMA  
LEVI AVYASESAMELE.





PANGA OLUPALE  
WOVE WANWALIWA



